



Distr.: General  
16 March 2020  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الخامسة والعشرين، المعقودة في مدريد  
في الفترة من 2 إلى 15 كانون الأول/ديسمبر 2019

الجزء الأول: المداولات

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
5	2-1	أولاً - افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال) .....
5	39-3	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند 2 من جدول الأعمال) .....
5	3	ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين .....
6	5-4	باء - اعتماد النظام الداخلي .....
6	10-6	جيم - إقرار جدول الأعمال .....
9	15-11	دال - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس .....
10	18-16	هاء - قبول المنظمات بصفة مراقب .....
10	28-19	واو - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئات الفرعية .....
12	35-29	زاي - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة .....
13	37-36	حاء - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض .....
13	38	طاء - الحضور .....
13	39	ياء - الوثائق .....
13	49-40	ثالثاً - تقارير الهيئات الفرعية (البند 3 من جدول الأعمال) .....
13	42-40	ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية .....
14	45-43	باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ .....
14	49-46	جيم - المسائل المحالة إلى مؤتمر الأطراف من الهيئات الفرعية .....
		المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه
15	52-50	المعلومات (البند 4 من جدول الأعمال) .....



		المعلومات المقدّمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند 5 من	خامساً -
16	58-53	جدول الأعمال).....	
16	62-59	تقرير لجنة التكيف (البند 6 من جدول الأعمال).....	سادساً -
		آلية وارسو الدولية المعنية بالحسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند 7 من	سابعاً -
17	71-63	جدول الأعمال).....	
19	87-72	المسائل المتعلقة بالتمويل (البند 8 من جدول الأعمال).....	ثامناً -
19	75-72	ألف - التمويل المناخي الطويل الأجل.....	
20	79-76	باء - المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل.....	
		جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات	
20	83-80	الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ.....	
		دال - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى	
21	87-84	مرفق البيئة العالمية.....	
		تطوير التكنولوجيات ونقلها: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية	تاسعاً -
21	92-88	بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (البند 9 من جدول الأعمال).....	
23	97-93	بناء القدرات بموجب الاتفاقية (البند 10 من جدول الأعمال).....	عاشراً -
24	99-98	المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً (البند الفرعي 11 من جدول الأعمال).....	حادي عشر -
24	102-100	تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي (البند 12 من جدول الأعمال).....	ثاني عشر -
24	105-103	القضايا الجنسانية وتغيّر المناخ (البند 13 من جدول الأعمال).....	ثالث عشر -
		النظر في المقترحات المقدّمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب	رابع عشر -
25	107-106	المادة 15 (البند 14 من جدول الأعمال).....	
		ألف - مقترح مقدّم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من	
25		الاتفاقية.....	
		باء - مقترح مقدّم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين 7 و18 من	
25	107-106	الاتفاقية.....	
		الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من المادة 4 من	خامس عشر -
25		الاتفاقية (البند 15 من جدول الأعمال، المعلق).....	
25	114-108	المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية: (البند 16 من جدول الأعمال).....	سادس عشر -
25		ألف - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام 2018.....	
25	109-108	باء - أداء الميزانية لفترة السنتين 2018-2019.....	
26	111-110	جيم - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021.....	
26	114-112	دال - اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.....	
26	121-115	الجزء الرفيع المستوى (البند 17 من جدول الأعمال).....	سابع عشر -
27	120-119	ألف - بيانات الأطراف.....	
27	121	باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.....	
27	122	مسائل أخرى (البند 18 من جدول الأعمال).....	ثامن عشر -

28	132-123	..... (البند 19 من جدول الأعمال)	تاسع عشر -
28	130-126	..... والعشرين	ألف -
30	132-131	.....	باء -

## الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين

### المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف

#### FCCC/CP/2019/13/Add.1

##### المقرر

شيلي مدريد، حان وقت العمل	م/أ-25
آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ واستعراض عام 2019 للآلية	م/أ-25
برنامج عمل ليما المعزز بشأن القضايا الجنسانية و خطة عمله الجنسانية	م/أ-25
خطة عمل المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي ولجنة خبراء كاتوفيتسه المعنية بتأثيرات تنفيذ تدابير التصدي التابعة له	م/أ-25
نطاق الاستعراض الدوري الثاني للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه	م/أ-25
تنقيح المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	م/أ-25

#### FCCC/CP/2019/13/Add.2

خطط التكيف الوطنية	م/أ-25
التقرير المرحلي التقني السنوي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لعام 2019	م/أ-25
استعراض عمل لجنة باريس المعنية ببناء القدرات	م/أ-25
الاستعراض الشامل الرابع لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب الاتفاقية	م/أ-25
المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل	م/أ-25
تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ	م/أ-25
تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية	م/أ-25
تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا	م/أ-25
اختصاصات استعراض برنامج عمل الدوحة بشأن المادة 6 من الاتفاقية	م/أ-25
مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة	م/أ-25
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021	م/أ-25

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية 25-أ/18

القرار

الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية شيلي، وحكومة مملكة إسبانيا ولسكان  
مدينة مدريد 25-أ/1

## أولاً - افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

- 1- عُقدت الدورة الخامسة والعشرون لمؤتمر الأطراف، عملاً بالفقرة 4 من المادة 7 من الاتفاقية، في مركز معارض مدريد (إيفيما) في مدريد بإسبانيا في الفترة من 2 إلى 15 كانون الأول/ديسمبر 2019<sup>(1)</sup>. وافتتح الدورة السيد مايكل كورتिका (بولندا)، رئيس الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف، يوم الاثنين 2 كانون الأول/ديسمبر وألقى بياناً افتتاحياً<sup>(2)</sup>.
- 2- وعُقد حفل الافتتاح الرسمي في 2 كانون الأول/ديسمبر، بحضور رؤساء دول وحكومات. وأدلى ببيانات كل من هويوسونغ لي، رئيس الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛ وسيباستيان بينيرا، رئيس شيلي، عبر رسالة فيديو؛ وأنطونيو غوتيريش، الأمين العام للأمم المتحدة؛ وبيدرو سانتشيس، رئيس حكومة إسبانيا<sup>(3)</sup>.

## ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

### ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين

(البند الفرعي 2(أ) من جدول الأعمال)

- 3- دُكر رئيس الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى للدورة<sup>(4)</sup>، بأنه وفقاً للفقرة 1 من المادة 22 من مشروع النظام الداخلي المعمول به، يخضع منصب رئيس مؤتمر الأطراف للتناوب فيما بين المجموعات الإقليمية الخمس. وأبلغ الأطراف بأن رئيس المؤتمر القادم سيكون من مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي. وبناء على مقترح من رئيس الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف، انتخب المؤتمر بالتركية السيدة كارولينا شميت وزيرة البيئة في شيلي لتكون هي رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، وقد أدلت ببيان<sup>(5)</sup>.

(1) عُقدت الدورة الخامسة والعشرون لمؤتمر الأطراف بالاقتران مع الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو) والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس). وترد مداوات مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في الوثيقتين FCCC/KP/CMP/2019/8 و FCCC/PA/CMA/2019/6، على التوالي. وترد مداوات الجلسات المشتركة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس التي دارت أثناء هذه الدورات في تقرير مؤتمر الأطراف ويُشار إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

(2) يمكن الاستماع إلى البيان على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (ابتداء من الساعة: 0:01:04).

(3) يمكن الاطلاع على جميع الكلمات والبيانات التي أُلقيت خلال حفل الافتتاح الرسمي والجزء الرفيع المستوى المشار إليه في هذا التقرير على الرابط: <https://unfccc.int/process-and-meetings/conferences/un-climate-change-conference-december-2019/speeches-and-statements-at-cop-25>.

(4) جلسات مؤتمر الأطراف المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

(5) يمكن الاستماع إلى البيان على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (ابتداء من الساعة: 0:11:27).

## باء- اعتماد النظام الداخلي

(البند الفرعي 2(ب) من جدول الأعمال)

4- دُكرت الرئيسة، في الجلسة الأولى، بأن رئيس الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف كان قد قدم مقترحاً وافقت عليه الأطراف بمواصلة إجراء مشاورات بشأن مشروع النظام الداخلي في الدورة الخامسة والعشرين للمؤتمر. وبناء على مقترح من الرئيسة، وافق مؤتمر الأطراف على أن يجري، كما حدث في الدورات السابقة، مواصلة تطبيق مشروع النظام الداخلي الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1996/2، باستثناء مشروع المادة 42. واقترحت الرئيسة أيضاً أن يُجري أحد كبار أعضاء وفدها مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة بالنيابة عنها وأن يقدم إلى مؤتمر الأطراف تقريراً عن نتائج المشاورات.

5- وفي الجلسة الثامنة، المعقودة في 15 كانون الأول/ديسمبر، وجهت الرئيسة الشكر إلى السيد كلاوديو غاريدو (شيلي) لإجرائه المشاورات غير الرسمية وأبلغت المؤتمر بأن الأطراف اتفقت على مواصلة المشاورات بشأن هذه المسألة في الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف (تشرين الثاني/نوفمبر 2020). وبناء على مقترح من الرئيسة، وافق مؤتمر الأطراف على مواصلة النظر في هذه المسألة في الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.

## جيم- إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

6- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، في الوثيقة FCCC/CP/2019/11 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت<sup>(6)</sup>. وأشارت الرئيسة إلى أن هذه الوثيقة تعكس نتائج المشاورات المكثفة، وشكرت جميع الأطراف على مشاركتها البناءة. ودُكرت بالفهم المتوصل إليه فيما بين الأطراف فيما يتعلق ببندين محددتين، كما يلي:

(أ) لم يُدرج في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/CP/2019/11 البند المقترح لإدراجه فيه من جانب مصر نيابة عن المجموعة الأفريقية بعنوان "توضيح حالة منح الامتيازات والحصانات للصندوق الأخضر للمناخ". بيد أن الرئيسة طلبت من الميسرين المتشاركين للبند الفرعي 8(ج)، المعنون "تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ"، إيجاد حيز للنظر في هذه المسألة في إطار هذا البند الفرعي، على أمل التوصل إلى نتيجة موفقة. وأبلغت الأطراف بأنها ستعمل شخصياً مع الأمين العام بشأن هذه المسألة؛

(ب) أُدرج في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/CP/2019/11 البند الفرعي 14(ج)، "مقترح مقدم من تركيا لحذف اسم تركيا من القائمة الواردة في المرفق الأول للاتفاقية". بيد أن الرئيسة أبلغت الأطراف بأن تركيا، قبل افتتاح الدورة مباشرة، قد سحبت طلبها إدراج البند في جدول الأعمال.

(6) في معرض الإعداد للدورة، أصدرت الأمانة الوثيقتين FCCC/CP/2019/1 و Add.1 اللتين تحتويان على جدول الأعمال المؤقت وشروحه، واللتين أُعدتا بالاتفاق مع رئيس الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف بعد التشاور مع المكتب ومع مراعاة الآراء التي أعرب عنها أعضاء المكتب والأطراف في الدورة الخمسين للهيئة الفرعية للتنفيذ. وعقب مشاورات مكثفة أجريت خلال أسبوع ما قبل الدورة، أصدرت الأمانة، بالاتفاق مع رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، الوثيقة FCCC/CP/2019/11 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت الذي عرضته رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف لينظر فيه المؤتمر ويعتمده.

- 7- واقتُرحت الرئيسة تعليق النظر في البندين التاليين من جدول الأعمال:
- (أ) البند الفرعي 14(أ)، المعنون "مقترح مقدّم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من الاتفاقية"؛
- (ب) البند 15، المعنون "الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من المادة 4 من الاتفاقية".
- 8- ثم اقترحت الرئيسة اعتماد جدول الأعمال كما يرد في الوثيقة FCCC/CP/2019/11، بصيغته المعدّلة المشار إليها في الفقرة 6(ب) أعلاه ومع ترك البندين 14(أ) و15 في وضع معلق.
- 9- وبناء على مقترح من الرئيسة، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال كما يلي:
- 1- افتتاح الدورة.
  - 2- المسائل التنظيمية:
    - (أ) انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين؛
    - (ب) اعتماد النظام الداخلي؛
    - (ج) إقرار جدول الأعمال؛
    - (د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
    - (هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛
    - (و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئات الفرعية؛
    - (ز) مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة؛
    - (ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
  - 3- تقارير الهيئات الفرعية:
    - (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
    - (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ؛
  - 4- المعلومات المقدّمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات.
  - 5- المعلومات المقدّمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
  - 6- تقرير لجنة التكيف.
  - 7- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ<sup>(7)</sup>.
  - 8- المسائل المتعلقة بالتمويل:
    - (أ) التمويل المناخي الطويل الأجل؛
    - (ب) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛

(7) ليس في إدراج هذا البند من جدول الأعمال أي حكم مسبق على نتائج النظر في المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية.

- (ج) تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (د) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- 9- تطوير التكنولوجيات ونقلها: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ.
- 10- بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- 11- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- 12- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.
- 13- القضايا الجنسانية وتغير المناخ.
- 14- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة 15:
- (أ) مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من الاتفاقية (معلق)؛
- (ب) مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين 7 و18 من الاتفاقية (معلق).
- 15- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من المادة 4 من الاتفاقية (معلق).
- 16- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام 2018؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين 2018-2019؛
- (ج) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021؛
- (د) اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.
- 17- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- 18- مسائل أخرى.
- 19- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الخامسة والعشرين؛
- (ب) اختتام الدورة.
- 10- وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

## دال - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند الفرعي 2(د) من جدول الأعمال)

- 11- في الجلسة الأولى، أبلغت الرئيسة مؤتمر الأطراف بأن السيدة أونا ماي غورون (جامايكا)، وهي إحدى نواب رئيسة مؤتمر الأطراف، قد بدأت مشاورات بالنيابة عن رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف بشأن انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس وأنها ستواصل المشاورات حتى الانتهاء من الترشيحات.
- 12- وأبلغت الرئيسة مؤتمر الأطراف أيضاً بأنه لم يرد سوى 8 ترشيحات من أصل 157 ترشيحاً مستحقاً وأن التكوين الجنساني للهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس في عام 2019 كان هو: 30 في المائة من الإناث و70 في المائة من الذكور.
- 13- وطلبت الرئيسة إلى الأطراف أن تولي الاعتبار الفعال لترشيح الرجال والنساء على قدم المساواة للمناصب الانتخابية في جميع الهيئات المنشأة من أجل تحقيق التوازن بين الجنسين. ودعت المجموعات والجهات المعنية بالانتخاب إلى تقديم جميع الترشيحات المتبقية بحلول 7 كانون الأول/ديسمبر. وبناءً على مقترح من الرئيسة، قرر مؤتمر الأطراف تأجيل انتخاب أعضاء مكتبه الآخرين إلى حين الانتهاء من جميع الترشيحات.
- 14- وفي الجلسة الثامنة، شكرت الرئيسة السيدة غوردون على إجراء المشاورات بشأن انتخاب أعضاء المكتب الآخرين وأعضاء مكاتب الهيئات الأخرى بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس.
- 15- وبناءً على مقترح من الرئيسة، انتخب مؤتمر الأطراف بالتزكية الأعضاء الآخرين في مكتب الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف<sup>(8)</sup>. ولذلك فإن تكوين المكتب هو كما يلي<sup>(9)</sup>:

### المكتب

الرئيس	السيدة كارولينا شميت (شيلي)
نواب الرئيس	السيد أندريه بوجيتش (صربيا)
	السيدة فيديريكا فريكانو (إيطاليا)
	السيد تانغوي غاهوم (غابون)
	السيدة بيانكا مولدوفيان (رومانيا)
	السيدة آن راسموسين (ساموا)
	السيد محمد عرفان طارق (باكستان)
	السيدة لويس م. يونغ (بيليز)
رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	السيد توسي مبانو - مبانو (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

(8) انظر البث الشبكي للاجتماع على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-blank-template-2>

(ابتداء من الساعة 0:47:20).

(9) انظر الوثيقة FCCC/PA/CMA/2019/6، الفقرة 7 بشأن انتخاب عضو إضافي في المكتب في الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ  
السيدة ماريان كارلسين (النرويج)  
المقرر  
السيد أحمد رجي (جمهورية إيران الإسلامية)

## هاء- قبول المنظمات بصفة مراقب

(البند الفرعي 2(هـ) من جدول الأعمال)

- 16- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، في مذكرة أعدتها الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب<sup>(10)</sup> وهي تتضمن قائمة تضم خمس منظمات حكومية دولية و118 منظمة غير حكومية قُبلت مؤقتاً بصفة مراقب. ووفقاً لتوصيات المكتب، وبناءً على مقترح من الرئيسة، قبل مؤتمر الأطراف قائمة المنظمات الواردة في مذكرة الأمانة المشار إليها أعلاه.
- 17- ووفقاً للمقررين 36/م أ-1 و2/م أ-1، فإن قرار مؤتمر الأطراف المتعلق بقبول مشاركة المنظمات بصفة مراقب يسري أيضاً على مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو)، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس) على التوالي.
- 18- وبالإضافة إلى ذلك، وبناءً على مقترح من الرئيسة يستند إلى توصية من المكتب، طلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثانية والعشرين أن تستعرض النهج المتبع بشأن قبول المنظمات المشاركة بصفة مراقب وأن تقدم أي توجيهات ذات صلة إلى الأمانة.

## واو- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئات الفرعية

(البند الفرعي 2(و) من جدول الأعمال)

- 19- أبلغت الرئيسة الأطراف، في الجلسة الأولى، بأن مؤتمر الأطراف سيتخذ الإجراء المناسب على أساس توصيات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) بشأن البنود التالية المدرجة في جدول أعماله:
- الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ:

البند 6	تقرير لجنة التكيف
البند 7	آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ <sup>(11)</sup>
البند 9	تطوير التكنولوجيات ونقلها: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
البند 12	تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي

(10) الوثيقة FCCC/CP/2019/6/Rev.1.

(11) ليس في إدراج هذا البند من جدول الأعمال أي حكم مسبق على نتائج النظر في المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية.

## الهيئة الفرعية للتنفيذ

- البند 4 المعلومات المقدّمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات
- البند 5 المعلومات المقدّمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند 10 بناء القدرات بموجب الاتفاقية
- البند 11 المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
- البند 13 القضايا الجنسانية وتغيّر المناخ
- البند الفرعي 16(أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام 2018
- البند الفرعي 16(ب) أداء الميزانية لفترة السنتين 2018-2019

20- وبناءً على مقترح من الرئيسة، وافق مؤتمر الأطراف على أن يحوّل إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ النظر في التقرير السنوي عن التكوين الجنساني والتقرير التوليقي عن التقدم المحرز في إدماج المنظور الجنساني في عمليات الهيئات المنشأة (بموجب البند 13 من جدول أعماله).

21- وأعربت أوكرانيا عن اعتراضها على النظر في البند 4 من جدول الأعمال، وطلبت تأجيل النظر في هذا البند وفي أي وثائق أعدتها الأمانة لا تتفق مع قراري الجمعية العامة للأمم المتحدة 262/68، الفقرة 6؛ و263/73، الفقرة 11. وطلبت هذه الدولة الطرف أيضاً إيراد بيانها في التقرير المتعلق بالدورة<sup>(12)</sup>. وأحاطت الرئيسة علماً بطلبات أوكرانيا.

22- وأبلغت الرئيسة مؤتمر الأطراف بأن اجتماعات الهيئتين الفرعيتين سُخّتتم يوم الاثنين 9 كانون الأول/ديسمبر، وبأنها تتطلّع إلى تلقي نتائج أعمالهما.

23- وفيما يتعلق بالبند 17 من جدول الأعمال، "الجزء الرفيع المستوى"، أبلغت الرئيسة مؤتمر الأطراف بأن البيانات الوطنية للأطراف ستلقى في الجزء المشترك الرفيع المستوى من مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في 10 و11 كانون الأول/ديسمبر، في حين سيجري إلقاء بيانات كبار ممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية في 11 كانون الأول/ديسمبر<sup>(13)</sup>.

24- وأبلغت الرئيسة الأطراف كذلك بأن مؤتمر الأطراف سيجتمع مرة أخرى في وقت لاحق من ذلك اليوم في جلسة عامة مشتركة مع مجالس الإدارة والهيئات الفرعية الأخرى للاستماع إلى البيانات الافتتاحية من الأطراف والمراقبين.

25- ووافق مؤتمر الأطراف على المضي قدماً على أساس مقترحات الرئيسة.

26- وفي الجلسة المشتركة التي جمعت بين الجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف والجلسة الثانية من الدورة 15 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والجلسة الثانية من الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس والجلسة الثانية من الدورة 51 لهيئة المشورة والجلسة الثانية من الدورة 51 لهيئة التنفيذ، وهي الجلسة المعقودة في 2 كانون الأول/ديسمبر، أدلى ببيانات ممثلو الأطراف بالنيابة عن مجموعة الـ 77 والصين؛ والاتحاد الأوروبي

(12) يمكن الاستماع إلى البيان على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma>

(ابتداء من الساعة: 0:42:32).

(13) مثل الحاشية 3 أعلاه.

والدول الأعضاء فيه؛ ومجموعة السلامة البيئية؛ والمجموعة الجامعة؛ والمجموعة العربية؛ والمجموعة الأفريقية؛ وأقل البلدان نمواً؛ وائتلاف بلدان الغابات المطيرة؛ وتحالف الدول الجزرية الصغيرة؛ والأرجنتين والبرازيل وأوروغواي؛ والتحالف البوليفاري لشعوب أمريكا - المعاهدة التجارية للشعوب؛ والبرازيل وجنوب أفريقيا والهند والصين؛ والرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي. وأدلي ببيان بالنيابة عن أحد الأطراف<sup>(14)</sup>.

27- وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات كذلك ممثلو دوائر الأعمال والصناعة، والبيئة، والمزارعون، والمنظمات النقابية الزراعية والبحثية والمستقلة، والمنظمات غير الحكومية الشبابية، ومنظمات الشعوب الأصلية، وجهات الحكم المحلي والسلطات البلدية، والجماعات المعنية بالمرأة والقضايا الجنسانية.

28- وخلال المؤتمر، عقدت الرئيسة خمس جلسات عامة غير رسمية للتقييم، في 10 و12 و13 و14 و15 كانون الأول/ديسمبر، بغية استعراض التقدم المحرز وتقاسم خطط دفع العمل إلى الأمام من أجل تحقيق نتائج ناجحة بشأن القضايا التي لم يجر حلها والمحالة من الهيئات الفرعية إلى مجالس الإدارة للحصول على مزيد من التوجيه وبشأن المسائل المحددة المدرجة في جداول أعمال مجالس الإدارة<sup>(15)</sup>.

## زاي- مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

(البند الفرعي 2(ز) من جدول الأعمال)

29- أشارت الرئيسة، في الجلسة الأولى، إلى أنه، تماشياً مع مبدأ التناوب فيما بين المجموعات الإقليمية، سيكون رئيس الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة الثالثة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس (تشرين الثاني/نوفمبر 2021) من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، وسيكون رئيس الدورة السابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة السابعة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة الرابعة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس من مجموعة الدول الأفريقية.

30- وأبلغت الرئيسة مؤتمر الأطراف بأن مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى قد رشّحت المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لاستضافة الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، ودعت الرئيسة الدول الأفريقية إلى التقدم بعروض لاستضافة الدورة السابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف.

31- وأشارت الرئيسة إلى أن الدورة الخمسين للهيئة الفرعية للتنفيذ قد أوصت بتواريخ لفترات الدورات في عام 2024.

32- واقترحت الرئيسة أن يُجري أحد كبار أعضاء وفدها مشاورات غير رسمية بالنيابة عنها بغية اقتراح مشروع مقرر بشأن مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده.

33- وفي الجلسة الثامنة، شكرت الرئيسة السيد غاريدو على إجراء هذه المشاورات غير الرسمية.

34- وبناءً على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 16/م أ-25 المعنون "مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة".

(14) يمكن الاستماع إلى البيانات على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/joint-plenary-sbi-sbsta-cop-cmp-and-cma-to-take-up>

(15) البث على الإنترنت متاح على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/ondemand> (ابحث عن عبارة: "Informal Presidency stock-taking plenary").

35- وأدلى ممثل المملكة المتحدة ببيان بصفتها متولّية الرئاسة القادمة للدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف<sup>(16)</sup>.

## حاء- اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند الفرعي 2(ح) من جدول الأعمال)

36- في الجلسة السابعة، المعقودة في 12 كانون الأول/ديسمبر، أشارت الرئيسة إلى التقرير المتعلق بوثائق التفويض<sup>(17)</sup> الذي قام المكتب، وفقاً للمادة 20 من مشروع النظام الداخلي المطبّق، ببحثه والموافقة عليه.

37- واستناداً إلى تقرير المكتب ووثائق التفويض الإضافية المقدّمة من طرفين اثنين<sup>(18)</sup>، وافق مؤتمر الأطراف على وثائق التفويض الخاصة بالأطراف التي حضرت الدورة<sup>(19)</sup>.

## طاء- الحضور

38- ترد في الوثيقة FCCC/CP/2019/INF.4 المعلومات المتعلقة بالمشاركة في الدورات المعقودة في مدريد.

## ياء- الوثائق

39- يمكن الاطلاع في الموقع الشبكي للاتفاقية على الوثائق التي عُرضت على مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين<sup>(20)</sup>.

## ثالثاً- تقارير الهيئات الفرعية

(البند 3 من جدول الأعمال)

### ألف- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند الفرعي 3(أ) من جدول الأعمال)

40- في الجلسة السابعة، قدم رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة)، السيد بول واتكينسون (فرنسا)، مشروع التقرير المتعلق بالدورة الحادية والخمسين لهيئة المشورة<sup>(21)</sup>، وقدم تقريراً شفويّاً عن نتائج دورتها الخمسين والحادية والخمسين<sup>(22)</sup>.

(16) يمكن الاستماع إلى البيان على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-blank-template-2> (ابتداء من الساعة: 0:39:44).

(17) الوثيقة FCCC/CP/2019/12-FCCC/KP/CMP/2019/7-FCCC/PA/CMA/2019/5.

(18) نيوي والولايات المتحدة الأمريكية.

(19) بعد أن اعتمد مؤتمر الأطراف التقرير المتعلق بوثائق التفويض، نأت الولايات المتحدة بنفسها عن اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض فيما يخص قبول وثائق التفويض المقدّمة من جمهورية فنزويلا البوليفارية.

(20) الرابط: <https://unfccc.int/event/cop-25>.

(21) الوثيقة FCCC/SBSTA/2019/L.12.

(22) متاح على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-part-1> (ابتداء من الساعة: 0:35:03).

41- وبناء على مقترح من الرئيسة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتقرير المتعلق بالدورة الخمسين لهيئة المشورة<sup>(23)</sup>، وبمشروع التقرير المتعلق بدورتها الحادية والخمسين، وبالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيسها. وأعربت الرئيسة عن تقديرها للسيد واتكينسون لعمله الشاق ولتوجيه أعمال هيئة المشورة على مدى العامين الماضيين.

42- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً، في جلسته الثامنة، بترشيحات الأعضاء للفريق العامل التيسيري لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية<sup>(24)</sup>.

## باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي 3(ب) من جدول الأعمال)

43- عرض رئيس هيئة التنفيذ، السيد إيمانويل دوميساني دلاميني (إسواتيني)، في الجلسة السادسة، مشروع التقرير المتعلق بالدورة الحادية والخمسين لهيئة التنفيذ<sup>(25)</sup>، وقدم تقريراً شفويّاً عن نتائج دورتها 50 و51<sup>(26)</sup>.

44- وبناء على مقترح من الرئيسة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتقرير المتعلق بالدورة الخمسين لهيئة التنفيذ<sup>(27)</sup>، وبمشروع التقرير المتعلق بدورتها الحادية والخمسين، وبالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيسها. وأعربت الرئيسة عن تقديرها للسيد دلاميني لعمله الشاق ولتوجيه أعمال هيئة التنفيذ على مدى العامين الماضيين.

45- واعتمد مؤتمر الأطراف، بناء على توصيات الهيئة الفرعية للتنفيذ، ما يلي<sup>(28)</sup>:

(أ) المقرر 7/م أ-25 المعنون "خطط التكيف الوطنية"<sup>(29)</sup>؛

(ب) المقرر 15/م أ-25، المعنون "اختصاصات استعراض برنامج عمل الدوحة بشأن المادة 6 من الاتفاقية"<sup>(30)</sup>.

## جيم- المسائل المحالة إلى مؤتمر الأطراف من الهيئات الفرعية

46- في جلسة التقييم العامة الأولى غير الرسمية، المعقودة في 10 كانون الأول/ديسمبر، شكرت الرئيسة رئيسي الهيئتين الفرعيتين على عملهما الشاق وأشارت إلى أن بعض المسائل التي تنظر فيها الهيئات الفرعية والتي ظلت دون حل قد أحيلت إلى مجلس الإدارة المعني للحصول على مزيد من

(23) الوثيقة FCCC/SBSTA/2019/2.

(24) يمكن الاطلاع على أحدث قائمة للأعضاء والأعضاء المناوبين على الرابط: <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/election-and-membership>.

(25) الوثيقة FCCC/SBI/2019/L.17.

(26) متاح على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-part-1> (ابتداء من الساعة: 0:39:12).

(27) الوثيقتان FCCC/SBI/2019/9 و Add.1.

(28) ترد في هذا التقرير، في إطار البنود ذات الصلة من جدول الأعمال، التوصيات الأخرى الصادرة عن الهيئة الفرعية للتنفيذ.

(29) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2019/20، الفقرة 55.

(30) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2019/9، الفقرة 112.

التوجيه. وأبلغت الأطراف بأنها ستعين وزراء وكبار أعضاء وفدها لمساعدتها في تيسير المناقشات بشأن هذه المسائل التي لم تُحل وكذلك بشأن بعض المسائل المدرجة في جداول أعمال مجالس الإدارة. وذكرت أنها ستعقد اجتماعات تقييم منتظمة من أجل الحفاظ على عملية شفافة وشاملة للجميع.

47- وجرى تعيين الوزراء وكبار أعضاء وفد الرئيسة التالية أسماؤهم:

- (أ) استعراض آلية وارسو الدولية: السيد أولاً إيفيستوين (النرويج) والسيد سيمون ستيل (غرينادا)؛
- (ب) تدابير التصدي: السيد حسين رشيد حسن (ملديف) والسيد مارك فانهيوكيلين (الاتحاد الأوروبي)؛
- (ج) نطاق الاستعراض الدوري المقبل للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية والتقدم العام المحرز نحو تحقيقه: السيد إيفان فيجار (شيلي)؛
- (د) تقرير واختصاصات فريق الخبراء الاستشاري: السيد إدواردو سيلفا (شيلي)؛
- (هـ) القضايا الجنسانية وتغير المناخ: السيد غاريدو.

48- وفي الجلسة الثامنة، أشارت الرئيسة إلى أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ لم تستطعا اختتام نظرها في نطاق الاستعراض الدوري المقبل للهدف العالمي الطويل الأجل وأن هذه المسألة قد أُحيلت إلى مؤتمر الأطراف لمزيد من النظر فيها.

49- وبناء على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 5/م أ-25 المعنون "نطاق الاستعراض الدوري الثاني للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية والتقدم العام المحرز نحو تحقيقه". وشكرت الرئيسة السيد فيجار على عمله الشاق<sup>(31)</sup>.

## رابعاً- المعلومات المقدّمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات

(البند 4 من جدول الأعمال)

50- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها<sup>(32)</sup>.

51- واعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته السابعة، بناءً على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(33)</sup>، المقرر 6/م أ-25 المعنون "تنقيح المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية".

52- وبناء على مقترح من الرئيسة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً باستنتاجات الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن هذه المسألة<sup>(34)</sup>.

(31) نتائج المشاورات الأخرى التي قام الوزراء وكبار أعضاء وفد الرئيسة بتيسيرها ترد في هذا التقرير في إطار البند ذي الصلة من جدول الأعمال أو في تقرير مجلس الإدارة ذي الصلة.

(32) البند 3 من جدول أعمال الدورة 51 للهيئة الفرعية للتنفيذ، "المعلومات المقدّمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات".

(33) الوثيقة FCCC/SBI/2019/9، الفقرة 20.

(34) الوثيقة FCCC/SBI/2019/20، الفقرة 12.

## خامساً- المعلومات المقدّمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند 5 من جدول الأعمال)

- 53- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(35)</sup>.
- 54- وأشارت الرئيسة، في الجلسة الثامنة لمؤتمر الأطراف، إلى أن الهيئة الفرعية للتنفيذ لم تتمكن من اختتام نظرها في اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري وأن هذه المسألة قد أحييت إلى مؤتمر الأطراف للحصول على مزيد من التوجيه. وشكرت الرئيسة السيد سيلفا على إجراء المشاورات بشأن هذه المسألة بالنيابة عنها.
- 55- وبناء على مقترح من الرئيسة، نظر مؤتمر الأطراف في الاستنتاجات الواردة في الفقرة 56 أدناه واعتمدها.
- 56- وطلب مؤتمر الأطراف أن تواصل الدورة الثانية والخمسون للهيئة الفرعية للتنفيذ استعراض وتنقيح اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري<sup>(36)</sup>، آخذة في الحسبان المذكرة غير الرسمية المتعلقة بتقرير واختصاصات فريق الخبراء الاستشاري<sup>(37)</sup>، بغية وضع اللمسات الأخيرة على مشروع مقرر بشأن هذه المسألة والتوصية به من أجل النظر فيه واعتماده في الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.
- 57- وأعرب ممثل طرف، تحدث باسم المجموعة الأفريقية، عن قلقه، الذي أحاطت به الرئيسة علماً، إزاء عدم إمكانية التوصل إلى اتفاق بشأن هذه المسألة وطلب إدراج بيانه في التقرير المتعلق بالدورة<sup>(38)</sup>.
- 58- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً بترشيحات الأعضاء المرشحين لفريق الخبراء الاستشاري<sup>(39)</sup>.

## سادساً- تقرير لجنة التكيف

(البند 6 من جدول الأعمال)

- 59- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة وهيئة التنفيذ للنظر فيها<sup>(40)</sup>.

(35) البند 4 من جدول أعمال الدورة 51 للهيئة الفرعية للتنفيذ، "المعلومات المقدّمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية".

(36) المقرر 11/م/أ-24، الفقرة 5.

(37) أعدت المذكرة غير الرسمية بتاريخ 11 كانون الأول/ديسمبر 2019 تحت المسؤولية الكاملة للميسر باعتبارها إسهاماً في مشاورات الرئاسة بشأن هذه المسألة. وينبغي ألا يُعتبر مضمون المذكرة مؤشراً على النتيجة النهائية التي سُسفر عنها المفاوضات. وهذه المذكرة متاحة على الرابط: <https://unfccc.int/documents/204423>.

(38) يمكن الاستماع إلى البيان على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-blank-template-2> (ابتداء من الساعة: 0:43:39).

(39) مثل الحاشية 24 أعلاه.

(40) البند 3 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة المشورة، والبند 10 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة التنفيذ، "تقرير لجنة التكيف".

- 60- وفي الجلسة السابعة لمؤتمر الأطراف، ذكّرت الرئيسة بأن هيئة المشورة وهيئة التنفيذ لم تتمكن من إتمام النظر في هذه المسألة في هاتين الدورتين.
- 61- وفي الجلسة الثامنة لمؤتمر الأطراف، أشارت الرئيسة إلى وجود ترشيح للجنة التكيف لم يُقدم بعد، وحثت المجموعات والجهات المعنية بالانتخابات على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيح الذي لم يُقدم بعد إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه 28 شباط/فبراير 2020. وبمجرد استلام الأمانة التنفيذية لهذا الترشيح، سيُعتبر المرشح قد انتُخب في الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف وفقاً للممارسة المتبعة.
- 62- وبناء على مقترح من الرئيسة، انتخب مؤتمر الأطراف الأعضاء التالية أسماؤهم للجنة التكيف<sup>(41)</sup>:

### لجنة التكيف

الدول الأفريقية	السيدة مريم علام (مصر)
	السيدة فوناناني موريمي (جنوب أفريقيا)
دول آسيا والمحيط الهادئ	السيد ليو شيو (الصين)
دول أوروبا الشرقية	السيدة إيرينا تروفيموفا (أوكرانيا)
دول أوروبا الغربية ودول أخرى	السيدة نافينا سانشيز إبراهيم (ألمانيا)
	السيدة أليساندرا سغوبي (إيطاليا)
الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	السيدة ميريديث رايدر - رود (الولايات المتحدة الأمريكية)
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	السيد نعيم أشرف (باكستان)

## سابعاً- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند 7 من جدول الأعمال)

- 63- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال كل من هيئة المشورة وهيئة التنفيذ للنظر فيها<sup>(42)</sup>.
- 64- وذكّرت الرئيسة بأن الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف قد دُعيت إلى النظر في مسألة سلطة المؤتمر على آلية وارسو الدولية وتقديمه إرشادات إليها، بما في ذلك لجننتها التنفيذية<sup>(43)</sup>.
- 65- واقترحت الرئيسة أن تحافظ الأطراف على النهج المؤقت المعتمد في الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف، ووفقاً له يواصل مؤتمر الأطراف بحث نتائج النظر في تقرير اللجنة التنفيذية ونتائج

(41) مثل الحاشية 24 أعلاه.

(42) البند 4 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة المشورة والبند 9 من جدول أعمال هيئة التنفيذ، "تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ واستعراض عام 2019 للآلية".

(43) الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرة 82.

استعراض آلية وارسو الدولية. ودكرت أنه سيجري القيام بذلك دون الحكم المسبق على نتائج المشاورات المتعلقة بإدارة شؤون آلية وارسو الدولية. واقترحت الرئيسة أيضاً أن يتولى أحد كبار أعضاء وفدها إجراء مشاورات غير رسمية بشأن مسألة سلطة مؤتمر الأطراف على آلية وارسو الدولية وتقديمه إرشادات إليها. ووافق مؤتمر الأطراف على النهج الذي حددته الرئيسة.

66- وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان<sup>(44)</sup>.

67- وفي الجلسة الثامنة المستأنفة، المعقودة في 15 كانون الأول/ديسمبر، أبلغت الرئيسة مؤتمر الأطراف بأن النظر في إدارة شؤون آلية وارسو الدولية لم يكتمل في هذه الدورة وأن الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف ستواصل النظر في المسائل المتعلقة بإدارة شؤون آلية وارسو الدولية.

68- وبناءً على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 2/م أ-25 المعنون "آلية وارسو الدولية المعنية بالحسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ واستعراض عام 2019 للآلية"، الذي يشير فيه مؤتمر الأطراف إلى القرار ذي العنوان المماثل: 2/م أ ت-2. وشكرت الرئيسة السيد إيفيستوين والسيد ستيل على قيامهما، نيابة عنها، بتيسير المناقشات المتعلقة باستعراض آلية وارسو الدولية.

69- وقال ممثل طرف تحدث باسم مجموعة الـ 77 والصين وتوفالو إن المقرر 2/م أ-25 لا يحكم مسبقاً على نتائج المناقشات المتعلقة بإدارة شؤون آلية وارسو الدولية. وأحاطت الرئيسة علماً بمخاوفهم. وطلبت هذه الأطراف أن تنعكس بياناتها في التقرير المتعلق بالدورة<sup>(45)</sup>. وأدلى أيضاً ممثل طرف آخر ببيان.

70- وفي الجلسة الثامنة، أشارت الرئيسة إلى أن ترشيحاً للجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية لم يُقدّم بعد وحثّت الدوائر المعنية بالانتخابات على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيح المتبقي إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وبحلول 28 شباط/فبراير 2020 على أبعد تقدير. وبمجرد استلام الترشيح من جانب الأمانة التنفيذية، سيُعتبر العضو قد انتُخب في الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، وفقاً للممارسة المعمول بها.

71- وبناءً على مقترح من الرئيسة، انتخب مؤتمر الأطراف الأعضاء التالية أسماؤهم في اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية<sup>(46)</sup>:

### اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالحسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ

الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية السيد لويس لوبريا (فرنسا)  
السيدة جيلينا ميلوس (الاتحاد الأوروبي)  
السيد ناثن روس (نيوزيلندا)  
السيدة فيكتوريا شتيتس (أوكرانيا)

(44) يمكن الاستماع إلى البيان على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (ابتداء من الساعة: 0:48:40).

(45) البيان متاح على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-blank-template-2> (بيان مجموعة الـ 77 والصين يبدأ عند الساعة 2:22:50، وبيان توفالو يبدأ عند الساعة 2:24:30).

(46) مثل الحاشية 24 أعلاه.

الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول السيد نضال كاتبة بدر (فلسطين)  
 للاتفاقية السيد محمد عمران خان (باكستان)  
 السيدة لورين ليغاردا (الفلبين)  
 السيدة لي - آن روبير (جامايكا)  
 السيدة سمية زكي الدين (السودان)

## ثامناً - المسائل المتعلقة بالتمويل

(البند 8 من جدول الأعمال)

## ألف - التمويل المناخي الطويل الأجل

(البند الفرعي 8(أ) من جدول الأعمال)

72- دعت الرئيسة مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى، إلى النظر في التقرير الموجز عن حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بشأن التمويل المناخي الطويل الأجل في عام 2019<sup>(47)</sup>، وفي المذكرة التي أعدها رئيس الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف بشأن الحوار الوزاري الرفيع المستوى الثالث الذي يجري كل سنتين بخصوص التمويل المتعلق بالمناخ<sup>(48)</sup>، وفي التقرير التجميعي والتوليقي عن التقارير التي تقدمها البلدان المتقدمة الأطراف كل سنتين عن استراتيجياتها ومُهجها المحدثة لزيادة التمويل المناخي في الفترة من عام 2014 إلى عام 2020<sup>(49)</sup>.

73- وبناءً على مقترح من الرئيسة، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال بشأن هذه المسألة يشترك في رئاسته السيد روبرت مور (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) والسيد ريتشارد ميونغي (جمهورية تنزانيا المتحدة).

74- وفي الجلسة الثامنة المستأنفة، شكرت الرئيسة السيد مور والسيد ميونغي على عملهما الشاق ولاحظت أن مؤتمر الأطراف لم يُتم نظره في هذه المسألة في هذه الدورة.

75- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف بالنيابة عن المجموعة الأفريقية؛ والمجموعة العربية؛ والأرجنتين والبرازيل وأوروغواي؛ والاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه؛ والبلدان النامية المتقاربة التفكير؛ وممثلو عشرة أطراف أخرى. وأعربت المجموعة الأفريقية؛ والأرجنتين والبرازيل وأوروغواي؛ ومندوب البلدان النامية المتقاربة التفكير عن خيبة أملهم لعدم التوصل إلى نتيجة بشأن هذه المسألة وطلبوا أن تنعكس بياناتهم في التقرير المتعلق بالدورة<sup>(50)</sup>.

(47) الوثيقة FCCC/CP/2019/4.

(48) الوثيقة FCCC/CP/2019/7.

(49) الوثيقة FCCC/CP/2019/INF.1.

(50) البيانات متاحة على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-blank-template-2> (تبدأ بيانات المجموعة الأفريقية عند الساعة 2:39:53 والساعة 2:53:53، وبيانات البلدان النامية المتقاربة التفكير عند الساعة 2:47:56؛ وبيان الأرجنتين والبرازيل وأوروغواي عند الساعة 2:47:00).

## باء- المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

(البند الفرعي 8(ب) من جدول الأعمال)

76- في الجلسة الأولى، دعت الرئيسة مؤتمر الأطراف إلى النظر في تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل (اللجنة الدائمة)<sup>(51)</sup> وشكرت الرئيسة الرئيسين المتشاركين للجنة الدائمة، وهما السيد أيمن الشاذلي (المملكة العربية السعودية) والسيد إيسمو أولفيلا (الاتحاد الأوروبي) على قيادتهما كما شكرت أعضاء اللجنة الدائمة على عملهم الشاق خلال العام. وبناءً على مقترح من الرئيسة، قام بالنظر في هذه المسألة فريق الاتصال الذي نظر أيضاً في البند الفرعي 8(أ) من جدول الأعمال "التمويل المناخي الطويل الأجل".

77- وبناءً على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته الثامنة، المقرر 11/م-25 المعنون "المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل".

78- وفي الجلسة الثامنة، أشارت الرئيسة إلى أن الترشيحات للجنة الدائمة المعنية بالتمويل لم تُقدّم بعد وحثت الدوائر المعنية بالانتخابات على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيحات المتبقية إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه 28 شباط/فبراير 2020. وبمجرد استلام الترشيحات من جانب الأمانة التنفيذية، سيُعتبر الأعضاء قد انُخبوا في الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، وفقاً للممارسة المعمول بها.

79- وبناءً على مقترح من الرئيسة، انتخب مؤتمر الأطراف العضو التالي في اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل<sup>(52)</sup>:

### اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول السيد تشو ليوكاي (الصين)  
للاتفاقية

## جيم- تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة

إلى الصندوق الأخضر للمناخ

(البند الفرعي 8(ج) من جدول الأعمال)

80- في الجلسة الأولى، دعت الرئيسة مؤتمر الأطراف إلى تقديم إرشادات إلى الصندوق الأخضر للمناخ بشأن السياسات وأولويات البرنامج ومعايير الأهلية على أن يُؤخذ في الحسبان التقرير السنوي للصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف<sup>(53)</sup>، والتقرير السنوي للجنة الدائمة إلى مؤتمر الأطراف<sup>(54)</sup>، والتقرير السنوي عن تشغيل سجل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً<sup>(55)</sup>.

(51) الوثائق FCCC/CP/2019/10-FCCC/PA/CMA/2019/3 و Add.1-2.

(52) مثل الحاشية 24 أعلاه.

(53) الوثائق FCCC/CP/2019/3 و Corr.1 و Add.1.

(54) مثل الحاشية 51 أعلاه.

(55) الوثيقة FCCC/CP/2019/INF.2.

- 81- وشكرت الرئيسة الرئيسيين المشاركين لمجلس الصندوق الأخضر للمناخ، وهما السيد نجم الدين قطبي الحسن محمود (السودان) والسيد جوسلين ويتلي (المملكة المتحدة)، على قيادتهما كما شكرت أعضاء المجلس على عملهم الشاق خلال العام.
- 82- وبناءً على مقترح من الرئيسة، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال بشأن هذه المسألة، برئاسة مشتركة يتولاها السيد تورو سوجيو (اليابان) والسيدة أمينة يوفولي (فيجي).
- 83- واعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته الثامنة المستأنفة، بناءً على مقترح من الرئيسة، المقرر 12/م أ-25 المعنون "تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ". وشكرت الرئيسة السيد سوجيو والسيد يوفولي على عملهما الشاق.

## دال- تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية

(البند الفرعي 8(د) من جدول الأعمال)

- 84- دعت الرئيسة مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى، إلى تقديم توجيهات إلى مرفق البيئة العالمية بشأن السياسات والأولويات البرنامجية ومعايير الأهلية، على أن يُؤخذ في الحسبان التقرير السنوي لمرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف<sup>(56)</sup>، والتقرير السنوي للجنة الدائمة المعنية بالتمويل والمقدم إلى مؤتمر الأطراف<sup>(57)</sup>، والتقرير السنوي عن تشغيل سجل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً<sup>(58)</sup>.
- 85- وأعربت الرئيسة عن شكرها للمسؤولة التنفيذية الأولى ولرئيسة مرفق البيئة العالمية، السيدة ناوكو إيشي، ولأمانة مرفق البيئة العالمية على العمل الذي اضطلع به المرفق خلال السنة.
- 86- وبناءً على مقترح من الرئيسة، نظر في هذه المسألة فريق الاتصال الذي نظر أيضاً في البند الفرعي 8(ج) من جدول الأعمال، المعنون "تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ".
- 87- وبناءً على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته الثامنة المستأنفة، المقرر 13/م أ-25 المعنون "تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية".

## تاسعاً- تطوير التكنولوجيات ونقلها: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية

### المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

(البند 9 من جدول الأعمال)

- 88- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال كل من هيئة المشورة وهيئة التنفيذ للنظر فيها<sup>(59)</sup>.

(56) الوثيقتان FCCC/CP/2019/5 و Add.1.

(57) مثل الحاشية 51 أعلاه.

(58) مثل الحاشية 55 أعلاه.

(59) البند 5 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة المشورة والبند الفرعي 13(أ) من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة التنفيذ، "تطوير التكنولوجيات ونقلها: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ".

89- وبناء على توصية مشتركة من هيئة المشورة<sup>(60)</sup> وهيئة التنفيذ<sup>(61)</sup>، اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته السابعة، المقرر 14/م أ-25 المعنون "تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا".

90- وفي الجلسة الثامنة، أشارت الرئيسة إلى وجود ترشيحات للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا وللمجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لم تقدم بعد، وحثت الرئيسة الدوائر المعنية بالانتخابات على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيحات التي لم تقدم بعد إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه 28 شباط/فبراير 2020. وبمجرد استلام الأمانة التنفيذية لهذه الترشيحات، سيُعتبر الأعضاء قد انخبوا في الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، وفقاً للممارسة المتبعة.

91- وبناء على مقترح من الرئيسة، انتخب مؤتمر الأطراف الأعضاء التالية أسماؤهم للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا<sup>(62)</sup>:

### اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

الأطراف المدرجة في المرفق الأول  
للاتفاقية

السيدة دينارا غيرشينكوفا (الاتحاد الروسي)  
السيد ستيفانوس ميناس (اليونان)  
السيد إيغور أونوبتشوك (أوكرانيا)  
السيدة إيلودي تروشيسيك (فرنسا)

الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول  
للاتفاقية

السيد أ. ك. م. رفيق أحمد (بنغلاديش)  
السيد خورخي كاسترو (أوروغواي)  
السيد سويل كانغ (جمهورية كوريا)  
السيد كليفورد ماهلونغ (جامايكا)  
السيدة مونيكا موتي (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

92- وانتخب مؤتمر الأطراف أيضاً الأعضاء التالية أسماؤهم للمجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ<sup>(63)</sup>:

### المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

الأطراف المدرجة في المرفق الأول  
للاتفاقية

السيد ميخايلو تشيجينكو (أوكرانيا)  
السيدة مووا فورستورب (السويد)  
السيدة أورلي جاكوب (كندا)

الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول  
للاتفاقية

السيد تشونغ بينغ (الصين)  
السيد بيتر تارفا (نيجيريا)

(60) الوثيقة FCCC/SBSTA/2019/5، الفقرة 12.

(61) الوثيقة FCCC/SBI/2019/20، الفقرة 56.

(62) مثل الحاشية 24 أعلاه.

(63) مثل الحاشية 24 أعلاه.

## عاشراً - بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند 10 من جدول الأعمال)

- 93- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها<sup>(64)</sup>.
- 94- وبناء على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(65)</sup>، اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته السابعة، ما يلي:
- (أ) المقرر 8/م أ-25 المعنون "التقرير المرحلي التقني السنوي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لعام 2019"؛
- (ب) المقرر 9/م أ-25 المعنون "استعراض التقدم الذي أحرزته لجنة باريس المعنية ببناء القدرات"؛
- (ج) المقرر 10/م أ-25 المعنون "الاستعراض الشامل الرابع لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب الاتفاقية".
- 95- وبناءً على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(66)</sup>، أوصى مؤتمر الأطراف مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بمشروع مقرر بشأن الترتيبات المؤسسية الأولية لبناء القدرات بموجب اتفاق باريس لكي ينظر فيه الأخير ويعتمده.
- 96- وفي الجلسة الثامنة، أشارت الرئيسة إلى أنه توجد ترشيحات للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لم تقدّم بعد، وحثّت الدوائر المعنية بالانتخابات على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيحات المتبقية إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وبحلول 28 شباط/فبراير 2020 على أقصى تقدير. وبمجرد استلام الأمانة التنفيذية للترشيحات، سيُعتبر الأعضاء قد انُخبوا في الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، وفقاً للممارسة المعمول بها.
- 97- وبناءً على اقتراح من الرئيسة، انتخب مؤتمر الأطراف الأعضاء التالية أسماؤهم للجنة باريس المعنية ببناء القدرات<sup>(67)</sup>:

### لجنة باريس المعنية ببناء القدرات

السيدة رينيلدي ندايشيميه (بوروندي)	الدول الأفريقية
السيد يونغشيانغ تشانغ (الصين)	دول آسيا والمحيط الهادئ
السيدة مارزينا تشودور (بولندا)	دول أوروبا الشرقية
السيد توماسي بلير (أنتيغوا وبربودا)	دول أمريكا اللاتينية والكاريبي
السيدة هاييلي غيلولي (الولايات المتحدة)	دول أوروبا الغربية ودول أخرى

(64) البند 15 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة التنفيذ، المعنون "المسائل المتعلقة ببناء القدرات من أجل البلدان النامية".

(65) الوثيقة FCCC/SBI/2019/20، الفقرة 75(أ)-(ج).

(66) الوثيقة FCCC/SBI/2019/20، الفقرة 75(د).

(67) مثل الحاشية 24 أعلاه.

الدول الجزرية الصغيرة النامية السيد كريستين دوفيرني (سانت لوسيا)

## حادي عشر- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند الفرعي 11 من جدول الأعمال)

98- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها<sup>(68)</sup>.

99- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً، في جلسته السابعة، باستنتاجات الهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(69)</sup> بشأن هذه المسألة.

## ثاني عشر- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي

(البند 12 من جدول الأعمال)

100- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها<sup>(70)</sup>.

101- وأشارت الرئيسة، في الجلسة الثامنة المستأنفة لمؤتمر الأطراف، إلى أن هيئة المشورة وهيئة التنفيذ لم تتمكن من إكمال النظر في المسألة وأن هذه الأخيرة قد أحيلت إلى مؤتمر الأطراف للحصول على مزيد من التوجيه. وشكرت الرئيسة السيد حسن والسيد فانوكلين على إجرائهما مشاورات بشأن هذه المسألة بالنيابة عنها.

102- وبناء على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 4/م أ-25 المعنون "خطة عمل المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي، ولجنة خبراء كاتوفيتسه المعنية بتأثيرات تنفيذ تدابير التصدي التابعة له".

## ثالث عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ

(البند 13 من جدول الأعمال)

103- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ للنظر فيها<sup>(71)</sup>.

104- وأشارت الرئيسة، في الجلسة الثامنة لمؤتمر الأطراف، إلى أن هيئة التنفيذ لم تتمكن من إكمال النظر في هذه المسألة وأن هذه الأخيرة قد أحيلت إلى مؤتمر الأطراف لمزيد من التوجيه. وشكرت الرئيسة السيد غاريدو على إجرائه مشاورات بشأن هذه المسألة بالنيابة عنها.

(68) البند 11 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة التنفيذ، المعنون "المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً".

(69) الوثيقة FCCC/SBI/2019/20، الفقرات 40-54.

(70) البند 9 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة المشورة والبند 16 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة التنفيذ، المعنون "المسائل المتعلقة بالمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي التي تتخذه الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس".

(71) البند 17 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة التنفيذ، المعنون "القضايا الجنسانية وتغير المناخ".

105- وبناء على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 3/م أ-25، المعنون "برنامج عمل ليما المعزز بشأن القضايا الجنسانية وخطة عمله الجنسانية".

## رابع عشر- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة 15

(البند 14 من جدول الأعمال)

ألف- مقترح مقدّم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من الاتفاقية (البند الفرعي 14(أ) من جدول الأعمال، المعلق)

باء- مقترح مقدّم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين 7 و 18 من الاتفاقية

(البند الفرعي 14(ب) من جدول الأعمال)

106- في الجلسة الأولى، ذكرت الرئيسة بأن هذا البند الفرعي قد تُرك معلقاً في الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف وأنه لذلك، وفقاً للمادة 16 من مشروع النظام الداخلي المعمول به، أُدرجت المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف. واقترحت الرئيسة أن يُجري أحد كبار أعضاء وفدها مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة بالنيابة عنها.

107- وفي الجلسة السابعة لمؤتمر الأطراف، شكرت الرئيسة السيد غاريدو على إجرائه هذه المشاورات، وأشارت إلى أن مؤتمر الأطراف لم يُتم نظره في هذه المسألة في هذه الدورة.

## خامس عشر- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من المادة 4 من الاتفاقية

(البند 15 من جدول الأعمال، المعلق)

## سادس عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:

(البند 16 من جدول الأعمال)

ألف- تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام 2018

(البند 16(أ) من جدول الأعمال)

باء- أداء الميزانية لفترة السنتين 2018-2019

(البند 16(ب) من جدول الأعمال)

108- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، أن المسائل المدرجة في البندين الفرعيين 16(أ) و(ب) من جدول الأعمال مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ للنظر فيها<sup>(72)</sup>.

(72) البند 19 من جدول أعمال الدورة 51 لهيئة التنفيذ، المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية".

109- وبناء على توصية من هيئة التنفيذ<sup>(73)</sup>، اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته السابعة، المقرر 18/م أ-25، المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية".

### جيم- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021

(البند الفرعي 16(ج) من جدول الأعمال)

110- أحاط مؤتمر الأطراف علماً، في جلسته السابعة، بمشاريع المقررات المتعلقة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021 والموصى في الدورة الخمسين لهيئة التنفيذ<sup>(74)</sup> باعتمادها في الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.

111- وبناء على مقترح من الرئيسة، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 17/م أ-25 المعنون "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021".

### دال- اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

(البند الفرعي 16(د) من جدول الأعمال)

112- في الجلسة الأولى، ذكرت الرئيسة بأن مؤتمر الأطراف لم يُتم نظره في هذه المسألة في دورته الرابعة والعشرين، ولذلك فإن هذه المسألة، وفقاً للمادة 10(ج) من مشروع النظام الداخلي المعمول به، قد أُدرجت في جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.

113- واقترحت الرئيسة أن يُجري أحد كبار أعضاء وفدنا مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة بالنيابة عنها.

114- وفي الجلسة السابعة لمؤتمر الأطراف، شكرت الرئيسة السيد غاريدو على إجرائه هذه المشاورات، وأشارت إلى أن مؤتمر الأطراف لم يُتم نظره في هذه المسألة في هذه الدورة.

### سابع عشر- الجزء الرفيع المستوى

(البند 17 من جدول الأعمال)

115- في الجلسة المشتركة التي جمعت بين الجلسة الثالثة لمؤتمر الأطراف والجلسة الثالثة من الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر/ اجتماع أطراف كيوتو والجلسة الثالثة من الدورة الثانية لمؤتمر/ اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 10 كانون الأول/ديسمبر، افتتحت الرئيسة الجزء الرفيع المستوى المشترك للهيئات الثلاث، وأدلت الرئيسة ببيان. وأدلى ببيانات أيضاً السيد أليخاندرو سانتس، الموسيقي الإسباني؛ والسيد بيتيري تالاس، الأمين العام للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية؛ والسيدة تيريسا ريبيرا، وزيرة التحوّل الإيكولوجي الإسبانية؛ والسيدة باتريشيا إسبينوسا، الأمينة التنفيذية لمؤتمر الأمم المتحدة الإطاري بشأن تغير المناخ؛ والسيد تيجاني محمد باندي، رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الرابعة والسبعين<sup>(75)</sup>.

(73) الوثيقة FCCC/SBI/2019/20، الفقرة 85.

(74) الوثيقة FCCC/SBI/2019/9، الفقرة 152.

(75) مثل الحاشية 3 أعلاه.

- 116- وفي جلسة التقييم غير الرسمية الأولى، عينت الرئيسة السيدة ريبيرا والسيد ماساغوس ذو الكفلي (سنغافورة) لتيسير المناقشات بشأن المقرر 1/م أ-25.
- 117- واعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته الثامنة، بناء على مقترح من الرئيسة، المقرر 1/م أ-25 المعنون "شيلي مدريد، حان وقت العمل". وشكرت الرئيسة السيدة ريبيرا والسيد ذو الكفلي على عملهما الشاق.
- 118- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف باسم المجموعة الأفريقية، والرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي، ومجموعة السلامة البيئية، والاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه، وأقل البلدان نمواً، وممثلو 15 طرفاً آخرين<sup>(76)</sup>.

## ألف- بيانات الأطراف

(البند الفرعي 17(أ) من جدول الأعمال)

- 119- خلال الجزء الرفيع المستوى، أدلى ببيانات 163 طرفاً: منها أربعة أدلى بها رؤساء دول أو حكومات، واثنان أدلى بكل منهما نائب رئيس وزراء، و3 جرى الإدلاء بهما باسم مجموعات أطراف، و154 أدلى بها وزراء أو ممثلون للأطراف<sup>(77)</sup>.
- 120- وطلبت أنتيغوا وبربودا، وبروني دار السلام، وجامايكا، وليبيريا بنشر بياناتها على الموقع الشبكي للاتفاقية بدلاً من الإدلاء بها شفويًا<sup>(78)</sup>.

## باء- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند الفرعي 17(ب) من جدول الأعمال)

- 121- في الجلسة المشتركة التي جمعت بين الجلسة الرابعة لمؤتمر الأطراف والجلسة الرابعة من الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والجلسة الثالثة من الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 10 كانون الأول/ديسمبر، أدلى ببيانات ممثلو منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية<sup>(79)</sup>.

## ثامن عشر- مسائل أخرى

(البند 18 من جدول الأعمال)

- 122- أشار مؤتمر الأطراف، في جلسته الثامنة، إلى أنه لم تُثر أية مسائل في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

(76) يمكن الاستماع إلى البيان على الرابط: <https://unfccc-cop25.streamworld.de/webcast/cop-cmp-cma-closing-plenary-blank-template-2>

(0:07:05) (ابتداء من الساعة: 0:07:05).

(77) مثل الحاشية 3 أعلاه.

(78) مثل الحاشية 3 أعلاه.

(79) مثل الحاشية 3 أعلاه.

## تاسع عشر - اختتام الدورة

(البند 19 من جدول الأعمال)

123- في الجلسة المشتركة التي جمعت بين الجلسة التاسعة لمؤتمر الأطراف والجلسة التاسعة من الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والجلسة التاسعة من الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 15 كانون الأول/ديسمبر، أدلى ممثلون لمجموعات أطراف ومنظمات مشاركة بصفة مراقب ببيانات ختامية.

124- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف باسم الأرجنتين والبرازيل وأوروغواي؛ والمجموعة الأفريقية؛ والاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه؛ ومجموعة الـ 77 والصين؛ والمجموعة الجامعة؛ والبرازيل وجنوب أفريقيا والهند والصين؛ وأقل البلدان نمواً؛ والبلدان النامية المتقاربة التفكير؛ والرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي؛ وتحالف الدول الجزرية الصغيرة؛ ومجموعة السلامة البيئية؛ والمجموعة العربية، كما أدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف أخرى. وقدمت بعض الأطراف بيانات خطية<sup>(80)</sup>.

125- وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو قطاع الأعمال والصناعة وممثلو منظمات غير حكومية معنية بشؤون البيئة والبحوث، ومنظمات غير حكومية مستقلة ونقابية وشبابية، ومنظمات للشعوب الأصلية، وجماعات معنية بالمرأة والشؤون الجنسانية.

## ألف - اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الخامسة والعشرين

(البند الفرعي 19(أ) من جدول الأعمال)

126- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته العاشرة المعقودة في 15 كانون الأول/ديسمبر، في مشروع التقرير المتعلق بهذه الدورة<sup>(81)</sup>، وبناء على مقترح من الرئيسة أذن للمقرر بإكمال وضع التقرير، بتوجيه من الرئيسة وبمساعدة من الأمانة.

127- وقدم نائب الأمانة التنفيذية تقديراً أولياً لما يترتب على بعض المقررات المعتمدة أثناء هذه الدورة من آثار إدارية وآثار على الميزانية، وفقاً للمادة 15 من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

128- وأبلغ نائب الأمانة التنفيذية الأطراف بأن عدداً من الأحكام الواردة في المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في هذه الدورة يترتب آثاراً على الميزانية تأتي علاوة على الاحتياجات الواردة في ميزانية فترة السنتين 2020-2021. وسيلزم مبلغ مليوني يورو للاضطلاع بالأنشطة على النحو التالي:

(أ) في إطار البند الفرعي 3(ب) من جدول الأعمال، "تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ"، سيلزم مبلغ 60 000 يورو لإعداد تقرير توليفي في عام 2020 عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل الدوحة بشأن المادة 6 من الاتفاقية والعمل من أجل التمكين المناخي. (وستُغطى مذكرة إعلامية - تعرض خيارات العمل المقبل لتعزيز تنفيذ المادة 6 من الاتفاقية والمادة 12 من اتفاق باريس - بالموارد

(80) متاح على الرابط: <https://unfccc.int/process-and-meetings/conferences/un-climate-change-conference-december-2019/speeches-and-statements-at-cop-25>

.conference-december-2019/speeches-and-statements-at-cop-25

(81) الوثيقة FCCC/CP/2019/L.1.

المدرجة في الميزانية لفترة السنتين (2020-2021). ويندرج ذلك في فئة الأنشطة المؤقتة أو القصيرة الأجل<sup>(82)</sup>، التي ستموّل من التبرعات المقدّمة إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية<sup>(83)</sup>؛

(ب) وفي إطار البند 7 من جدول الأعمال، "آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ"، سيلزم مبلغ 550 000 يورو في فترة السنتين 2020-2021 لتنظيم اجتماعات بالاقتران مع المنتديات الإقليمية ودعم أعمال اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية. وتندرج هذه الأنشطة ضمن فئة الأنشطة المؤقتة أو القصيرة الأجل<sup>(84)</sup>؛

(ج) وفي إطار البند الفرعي 8(أ) من جدول الأعمال، "التمويل المناخي الطويل الأجل"، سيلزم مبلغ 50 000 يورو لإعداد تقرير محدّث من أجل الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف. وهذا يندرج ضمن فئة الأنشطة المؤقتة أو القصيرة الأجل؛

(د) وفي إطار البند 9 من جدول الأعمال، "تطوير التكنولوجيات ونقلها: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ"، سيلزم مبلغ 77 000 يورو في عام 2020 لتنظيم يوم تكنولوجي أثناء الدورة. وهذا يندرج ضمن فئة الأنشطة المؤقتة أو القصيرة الأجل<sup>(85)</sup>؛

(هـ) وفي إطار البند 12 من جدول الأعمال، "تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي"، سيلزم مبلغ 860 000 يورو في فترة السنتين 2020-2021 من أجل تفعيل خطة عمل المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي هو و'لجنة خبراء كاتوفيتسه المعنية بتأثيرات تنفيذ تدابير التصدي' التابعة له. وهذا يندرج ضمن فئة الأنشطة المؤقتة أو القصيرة الأجل<sup>(86)</sup>؛

(و) وفي إطار البند 13 من جدول الأعمال، "القضايا الجنسانية وتغير المناخ"، سيلزم مبلغ 450 000 يورو في فترة السنتين 2020-2021 من أجل تنفيذ برنامج عمل ليما المعزّز بشأن القضايا الجنسانية وخطة عمله الجنسانية، وهذا المبلغ هو علاوة على متطلبات العمل المتصل بالشؤون الجنسانية المدرجة بالفعل في ميزانية فترة السنتين 2020-2021 والتي ستموّل من الموارد التكميلية. وهذا في معظمه يندرج ضمن فئة الأنشطة المتكررة أو الطويلة الأجل، ولكنه يندرج جزئياً ضمن فئة الأنشطة المؤقتة أو القصيرة الأجل. وتبلغ الاحتياجات للأنشطة الطويلة الأجل 350 000 يورو لمراقبة ودعم تنفيذ العملية الحكومية الدولية والأنشطة المتصلة ببرنامج العمل. وتبلغ الاحتياجات للأنشطة القصيرة الأجل 100 000 يورو من أجل تيسير مشاركة المندوبين والخبراء في أنشطة محددة ودعم إعداد منتجات الاتصال المتصلة ببرنامج العمل.

(82) كما هي محددة فيما يتعلق بميزانية الاتفاقية في الفقرة 36 من الوثيقة FCCC/SBI/2019/4.

(83) هذا التقدير نفسه أبلغ عنه في إطار البند 15 من جدول أعمال الدورة 50 للهيئة الفرعية للتنفيذ وذلك في الفقرة 160(ج) من الوثيقة FCCC/SBI/2019/9.

(84) هذا التقدير نفسه أبلغ عنه في إطار البند 6 من جدول أعمال الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس وذلك في الفقرة 78(أ) من الوثيقة FCCC/PA/CMA/2019/6.

(85) هذا التقدير نفسه أبلغ عنه في إطار البند 5 من جدول أعمال الدورة 51 للهيئة المشورة وذلك في الفقرة 77 من الوثيقة FCCC/SBSTA/2019/5.

(86) هذا التقدير نفسه أبلغ عنه في إطار البند 10 من جدول أعمال الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس وذلك في الفقرة 78(ب) من الوثيقة FCCC/PA/CMA/2019/6، وفي إطار البند 10 من جدول أعمال الدورة 15 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو وذلك في الفقرة 65 من الوثيقة FCCC/CMP/2019/8.

129- وأبلغ نائب الأمانة التنفيذية مؤتمر الأطراف بأن تمويل هذه الأنشطة في فترة السنتين 2020-2021 سيُتمس من التبرعات، وأن الاحتياجات من الموارد لعام 2022 وما بعده الناجمة عن المقررات المعتمدة في هذه الدورات ستعامل بما يتماشى مع عملية الميزنة المعمول بها.

130- وأفاد نائب الأمانة التنفيذية بأن الأمانة تعتمد على سخاء الأطراف المستمر في توفير التمويل لهذه الأنشطة في الوقت المحدد وعلى نحو يمكن التنبؤ به، بالنظر إلى أنها بدون هذه المساهمات لن تستطيع الاضطلاع بالأنشطة المطلوبة. وأشار إلى أن هذه المبالغ أولية وتستند إلى المعلومات المتاحة في ذلك الوقت.

## باء- اختتام الدورة

(البند الفرعي 19(ب) من جدول الأعمال)

131- بناء على مقترح من أحد الأطراف، اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته العاشرة، القرار 1/م أ-25 المعنون "الإعراب عن الامتنان للحكومة جمهورية شيلي والحكومة مملكة إسبانيا ولسكان مدينة مدريد".

132- ثم أعلنت الرئيسة اختتام الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.